

INSTRUCTION

For ophtalmic spectacle frames

1. **PURPOSE:** Ophthalmic spectacle frames made of metal, plastic, combined produced by "OWP Brillen GmbH", meant for holding the lenses in a correct fixed position over the eyes.

2. MAIN TECHNICAL CHARACTERISTICS AND CONSTRUCTION

Ophthalmic spectacle frames, depending on design features and manufacturing technology, are divided into types indicated in Table 1.

Table 1.

Designation of frame type	Name of frame type	Type and designation of temples
FP	Plastic optical frames	Plastic rigid PR; Plastic elastic PE.
FM	Metal optical frames	Metal rigid PR; Metal elastic PE.
FC	Combined optical frames	Metal rigid MR; Metal elastic PE; Plastic rigid PR; Plastic elastic PE



Figure. 1. Metal optical frames (FM)



Figure. 2. Plastic optical frames (FP)



Figure. 3. Combined optical frames (FC)

Ophthalmic spectacle frames consist of a front, temples, nose pads, hinges. Hinges may be simple and spring-based.

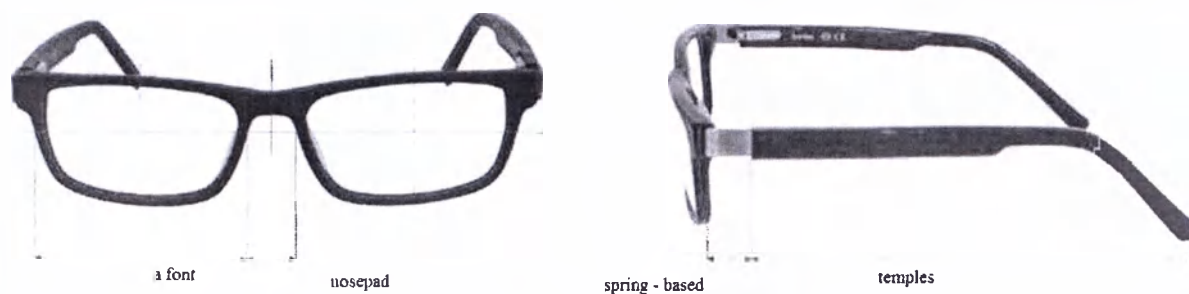


Figure. 4. Structure of ophthalmic spectacle frames

Ophthalmic spectacle frames are characterized by 3 main geometric parameters: width (a), bridge width (b) and temple length to the curve (L).

The sizes used for spectacle frames by “OWP Brillen GmbH” are given in the table 2:

Ophthalmic spectacle frames		Distance between the vertical tangents to the facet groove of the rim (a). (mm)	Minimum distance between the vertical tangents to the bottom of the facet groove of the rim (b). (mm)	Temple length from the hinge axis to the curve (L) (mm)	Temple mass without lenses (g)
Ophthalmic spectacle frames (metal)	men	55 ± 0,2	16 ± 0,2	100 ± 1,0	22 ± 1,0
	men	56 ± 0,2	20 ± 0,2	95 ± 1,0	22 ± 1,0
	women	51 ± 0,2	17 ± 0,2	95 ± 1,0	12 ± 1,0
	women	54 ± 0,2	18 ± 0,2	100 ± 1,0	20 ± 1,0
	unisex	50 ± 0,2	18 ± 0,2	95 ± 1,0	14 ± 1,0
	unisex	56 ± 0,2	20 ± 0,2	90 ± 1,0	18 ± 1,0
Ophthalmic spectacle frames (plastic)	men	47 ± 0,2	18 ± 0,2	95 ± 1,0	26 ± 1,0
	men	58 ± 0,2	20 ± 0,2	95 ± 1,0	24 ± 1,0
	women	54 ± 0,2	15 ± 0,2	95 ± 1,0	24 ± 1,0
	women	54 ± 0,2	13 ± 0,2	95 ± 1,0	22 ± 1,0
	unisex	47 ± 0,2	18 ± 0,2	90 ± 1,0	20 ± 1,0
	unisex	55 ± 0,2	18 ± 0,2	95 ± 1,0	24 ± 1,0
Ophthalmic spectacle frames (combined)	men	58 ± 0,2	20 ± 0,2	90 ± 1,0	24 ± 1,0
	men	53 ± 0,2	16 ± 0,2	95 ± 1,0	20 ± 1,0
	women	54 ± 0,2	18 ± 0,2	95 ± 1,0	22 ± 1,0
	women	51 ± 0,2	17 ± 0,2	100 ± 1,0	20 ± 1,0
	unisex	54 ± 0,2	18 ± 0,2	95 ± 1,0	24 ± 1,0
	unisex	50 ± 0,2	16 ± 0,2	95 ± 1,0	22 ± 1,0

On the surface of the frames there may be no sharp edges or burrs, shells, scratches, bubbles, sagging solder visible to the naked eye.
Temples should rotate on the axis smoothly, without jamming.

Decorative trim (if any) is from nickel silver (N18 CUNI18ZN20).

Ophthalmic spectacle frames correspond to the standards: EN ISO 12870:2014, EN 12472:2009, EN 16128:2015, to the regulations EU-Directive 93/42/EEC concerning medical devices; Regulation (EC) No 1907/2006 on the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH).

Ophthalmic spectacle frames are chosen according to the anthropometric parameters of the patient.

3. INDICATIONS

Application on doctor's orders.

4. The following may be considered CONTRAINDICATIONS:
- individual intolerance to sight correction by means of spectacles;

- impossibility of sight correction by means of spectacles.

5. MATERIALS:

Frames are made of materials that do not cause irritation, allergic or toxic reactions during their exploitation upon contact with human skin.

Plastic frames are produced of cellulose acetate (cellulose acetate polymer (69-75 %) and diethyl phthalate (25-31%)), hinges and screws nickel silver (N18 CUNI18ZN20)

Metal and combined frames are produced of nickel silver (N18 CUNI18ZN20) and cellulose acetate (cellulose acetate polymer (69-75 %) and diethyl phthalate (25-31%)), or clean titanium (number CAS 7740-32-6, number EINECS 241-036-9), hinges and screws are produced of nickel silver (N18 CUNI18ZN20). Tips of temples are produced of cellulose acetate (cellulose acetate polymer (69-75 %) and diethyl phthalate (25-31%)). Nose pads are produced of silicone LSR50.

The transport insert made of acrylic Polycryl Clear.

Materials comply with the requirements of biological safety.

6. MARKING:

The right temple indicates the manufacture's name, conformity mark and country of manufacture.

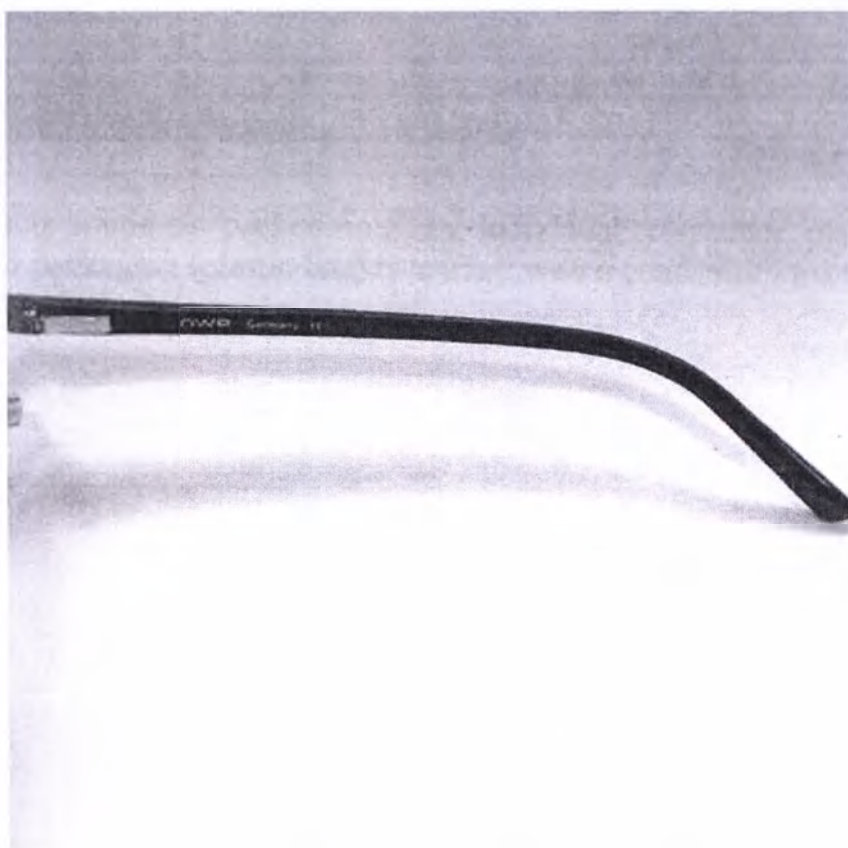


Figure 5. Frame marking. Right temple.

Left temple shall have factory marking with indication of:

model number (1372), technical size (54-14-135), colour or coating code (300).

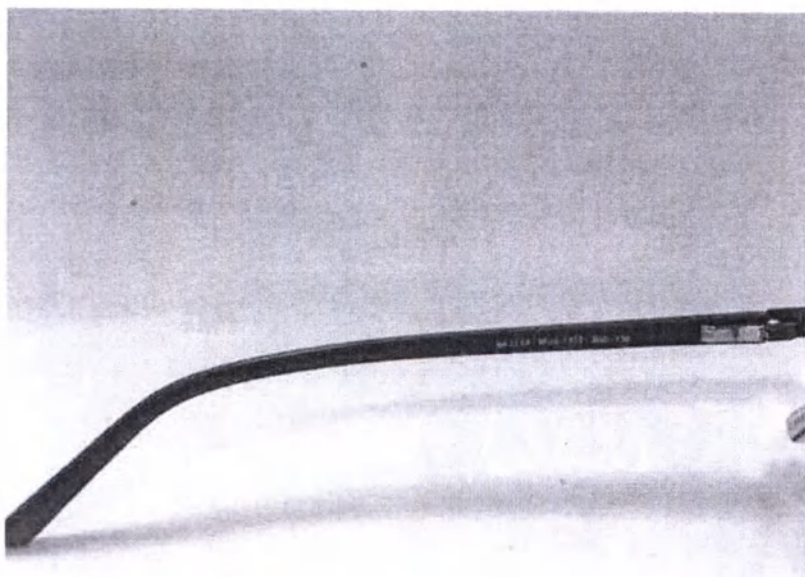


Figure 6. Frame marking. Left temple.

Each frame is packed into an individual consumer plastic packaging. Each consumer packaging (plastic bag) is marked with a conformity mark.



Figure 7. Individual plastic packaging.

Plastic packaging of each frame or the label placed into plastic packaging should contain:

- nominal value of basic sizes;
- model number;
- model colour;
- name of product;
- manufacturer;
- date of manufacturing;
- storage life;
- conformity mark.

Frames in plastic packaging should be compactly placed into group packaging box. Group packaging box should contain frames of the same type with the same basic sizes, in quantity of 8 - 10 pcs.

Each group packaging box should have a sticker of the manufacturer on it, which should contain following inscriptions:

- model number;
- model colour;
- nominal value of basic sizes;
- quantity of frames

Dimensions of the packaging box, in cm (length x width x height): 23 x 15 x 5,8.

Maximum load on the group packaging box is 10 kg.

Transport packaging is made only by agreement with the consumer.

Frames packed in transport packaging should be resistant to transport shaking with a maximum acceleration of 30 m/s² and frequency of 2 to 3 Hz.

Marking of transport packaging with application of the handling mark "Caution, fragile".

7. PREPARING THE ITEM FOR USE: The spectacle frame should not lose its original shape after fitting the lenses. The rims should be symmetrical. No dents, scratches or gaps between spectacle lenses and rims, nor any other assembling defects are allowed.

Spectacle lenses fixed in the frame should not move or fall out of the rims during normal spectacle use.

8. TERMS OF STORAGE AND USE:

- It is not recommended to leave the rim in direct sunlight at high temperatures (eg, car control panel);
- Need to avoid the fall of the rim on hard surfaces, and mechanical loads that can damage the rim;
- Storage frames need to use a case or pouch, is not permitted the wearing of eyeglasses in the pockets of clothing or bags in order to avoid scratches on the cover and mechanical damage;
- To put on and take off glasses with both hands is necessary - this prevents their deformation;
- Need to avoid wearing eyeglasses during sleep;
- Are not allowed to apply to the rim significant mechanical forces;
- Caution should be exercised when doing sports and the production of works involving sudden movements of the head, the slopes, jumps and bumps.
 - Do not apply significant mechanical efforts to the frame;
 - Keep the frame in a case or any other package to protect it from mechanical damage;
 - Full average term of use is no less than 3 years..
 - Terms of storage: in heated storages under the environmental temperature from + 5°C to + 50°C, relative air moisture 80%, atmospheric pressure 700-1060 hPa
 - No impact of aggressive substances (acids, alkali) and organic solvents and their fumes is allowed during storage.

9. TERMS OF USE

Ophtalmic spectacle frames are used in all climate zones at any time of the day.

10. PRECAUTIONS FOR USE

While using ophthalmic spectacle frames it is necessary to exercise caution practising sports and activities involving sudden head movements, bends, jumps and bumps.

11. POSSIBLE SIDE EFFECTS

Allergic reaction in case of individual intolerance of frames material is possible.

12. INFORMATION ON THE POSSIBLE IMPACT OF THE USE ON ABILITY TO DRIVE VEHICLES, MACHINERY

Drivers with vision problems may drive vehicles and machinery using spectacle frames (in the manufacture of frames for corrective glasses).

13. STERILITY

Unsterile.

14. MAINTENANCE AND REPAIRS

Ophthalmic spectacle frames should be repaired in special laboratories licensed for production, maintenance and repairs.

15. WARRANTY OBLIGATIONS

Storage life: plastic and combined frames – 5 years, metal frames – 10 years.

Full storage life – not less than 3 years with temple bends not more than 30 000.

16. TRANSPORTATION

Ophthalmic spectacle frames are transported by all kinds of transport in covered vehicles in accordance with the rules of transportation of goods applicable to this kind of transport.

Temperature from - 45°C to + 50°C

Relative air moisture up to 98%

Atmospheric pressure 700-1060 hPa

17. DISPOSAL

Spectacle frames do not contain harmful substances and components that pose a threat to human health and the environment during and after the end of life and disposal. Ophthalmic spectacle frames should be disposed of as household waste.

18. CERTIFICATES

The manufacturer uses its own quality system that is subject to verification and updating on an annual basis.

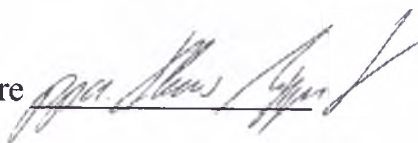
19. AUTHORISED REPRESENTATIVE

ООО «РЕЗЕНТЕЛ»

Legal address: 111024, Moscow, Andronovskoe highway, 26, build. 6, off. 11B
Phone number 8 (495) 660-01-25

Klaus Lippert
Chief financial officer
OWP Brillen GmbH

Signature



Date 16th of March 2017

B 0451/17

Protocol No. B 0451/17

I, Gottfried Braun, notary public in Passau, hereby certify,
that the above is the true signature, subscribed in my pres-
ence, of

Mr. Klaus Lippert,
born on the 10th of March 1974,
address: Mühlbergstr. 16, 94535 Eging am See
who is personally known to me,
acting

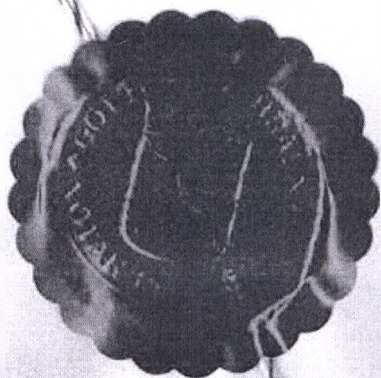
on behalf of

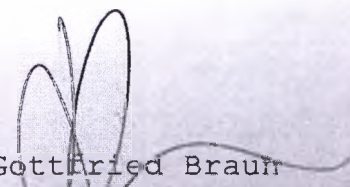
OWP Brillen GmbH

a company with registered office at Passau, Germany.

Upon my inspection of the electronic commercial register on
the 15th day of March 2017, I certify that OWP Brillen GmbH
is registered with the district court of Passau under No. HRB
4477 and that Mr. Klaus Lippert is entitled to act individu-
ally as this company's legal representative and authorized
procurator.

Passau, this 16th day of March 2017




Gottfried Braun
(notary public in Passau)



APOSTILLE

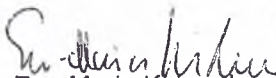
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Notar Gottfried Braun
3. in seiner Eigenschaft als Notar in Passau.
4. Sie ist versehen mit dem Siegel des Notars Gottfried Braun in Passau

Bestätigt

5. in Passau
6. am 21. März 2017
7. durch die Präsidentin des Landgerichts Passau
8. unter Nr. 9E Ap 87/2017
9. Siegel
10. Unterschrift




Eva-Maria Kaiser-Leucht
Präsidentin des Landgerichts

ИНСТРУКЦИЯ

по применению оправ корректирующих очков

1. **НАЗНАЧЕНИЕ:** Оправы корректирующих очков металлические, пластмассовые, комбинированные производства фирмы «ОВП Бриллен ГмбХ» (OWP Brillen GmbH), предназначены для фиксации линз и правильного положения линз относительно глаз.

2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И КОНСТРУКЦИЯ

Оправы корректирующих очков в зависимости от конструктивных особенностей и технологии изготовления подразделяют на типы, приведенные в таблице 1.

Таблица 1.

Обозначение типа оправы	Наименование типа оправы	Вид и обозначение заушника
ОП	Оправа корректирующих очков пластмассовая	Пластмассовый жесткий ПЖ; Пластмассовый эластичный ПЭ.
ОМ	Оправа корректирующих очков металлическая	Металлический жесткий МЖ; Металлический эластичный ПЭ.
ОК	Оправа корректирующих очков комбинированная	Металлический жесткий МЖ; Металлический эластичный ПЭ; Пластмассовый жесткий ПЖ; Пластмассовый эластичный ПЭ



Рис. 1. Оправа корректирующих очков металлическая (ОМ)



Рис. 2. Оправа корректирующих очков пластмассовая (ОП)



Рис. 3. Оправа корректирующих очков комбинированная (ОК)

Оправы корректирующих очков состоят из рамки, заушников, носовых упоров, шарниров. Шарниры могут быть простыми и пружинными.

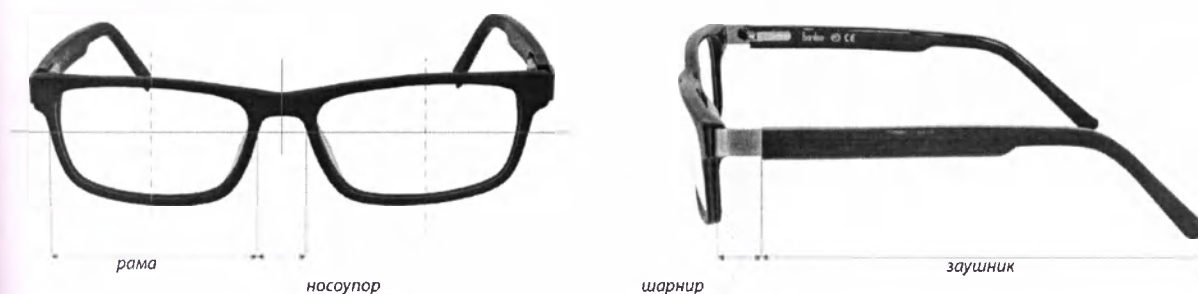


Рис. 4. Структура оправы корректирующих очков

Оправы корректирующих очков характеризуются тремя основными геометрическими параметрами: шириной (а), шириной мостика (b) и длиной заушников до изгиба (L).

Применяемые для оправ фирмы «ОВП Бриллен ГмбХ» размеры приведены в таблице 2:

Виды оправ для очков корректирующих		Расстояние между вертикальными касательными к фасетной канавке ободка (а). (мм)	Минимальное расстояние между вертикальными касательными к основанию фасетной канавки ободков (b). (мм)	Длина заушника от оси шарнира до начала изгиба (L) (мм)	Масса оправы без линз (гр)
Оправы корректирующих очков металлические	мужские	$55 \pm 0,2$	$16 \pm 0,2$	$100 \pm 1,0$	$22 \pm 1,0$
	мужские	$56 \pm 0,2$	$20 \pm 0,2$	$95 \pm 1,0$	$22 \pm 1,0$
	женские	$51 \pm 0,2$	$17 \pm 0,2$	$95 \pm 1,0$	$12 \pm 1,0$
	женские	$54 \pm 0,2$	$18 \pm 0,2$	$100 \pm 1,0$	$20 \pm 1,0$
	унисекс	$50 \pm 0,2$	$18 \pm 0,2$	$95 \pm 1,0$	$14 \pm 1,0$
	унисекс	$56 \pm 0,2$	$20 \pm 0,2$	$90 \pm 1,0$	$18 \pm 1,0$
Оправы корректирующих очков пластмассовые	мужские	$47 \pm 0,2$	$18 \pm 0,2$	$95 \pm 1,0$	$26 \pm 1,0$
	мужские	$58 \pm 0,2$	$20 \pm 0,2$	$95 \pm 1,0$	$24 \pm 1,0$
	женские	$54 \pm 0,2$	$15 \pm 0,2$	$95 \pm 1,0$	$24 \pm 1,0$
	женские	$54 \pm 0,2$	$13 \pm 0,2$	$95 \pm 1,0$	$22 \pm 1,0$
	унисекс	$47 \pm 0,2$	$18 \pm 0,2$	$90 \pm 1,0$	$20 \pm 1,0$
	унисекс	$55 \pm 0,2$	$18 \pm 0,2$	$95 \pm 1,0$	$24 \pm 1,0$
Оправы корректирующих очков комбинированные	мужские	$58 \pm 0,2$	$20 \pm 0,2$	$90 \pm 1,0$	$24 \pm 1,0$
	мужские	$53 \pm 0,2$	$16 \pm 0,2$	$95 \pm 1,0$	$20 \pm 1,0$
	женские	$54 \pm 0,2$	$18 \pm 0,2$	$95 \pm 1,0$	$22 \pm 1,0$
	женские	$51 \pm 0,2$	$17 \pm 0,2$	$100 \pm 1,0$	$20 \pm 1,0$
	унисекс	$54 \pm 0,2$	$18 \pm 0,2$	$95 \pm 1,0$	$24 \pm 1,0$
	унисекс	$50 \pm 0,2$	$16 \pm 0,2$	$95 \pm 1,0$	$22 \pm 1,0$

На поверхности оправ не должно быть острых кромок и заусенцев, видимых невооруженным глазом раковин, царапин, пузырей, наплывов припоя.

Заушники должны поворачиваться на оси плавно, без заеданий.

Декоративная отделка (при наличии) из нейзильбера (N18 CUNI18ZN20).

Оправы корректирующих очков соответствуют стандартам: EN ISO 12870:2014, EN 12472:2009, EN 16128:2015, нормам: Директива совета 93/42/ЕЕС по вопросу медицинского оборудования; Регламент ЕС № 1907/2006, касающийся правил регистрации, оценки, санкционирования и ограничения химических веществ (REACH).

Оправы корригирующих очков подбираются с учетом антропометрических данных пациента.

3. ПОКАЗАНИЯ

Применяются по назначению врача.

4. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯМИ К ПРИМЕНЕНИЮ можно считать:

- индивидуальная непереносимость коррекции зрения с помощью очков;
- невозможность коррекции зрения с помощью очков.

5. ПРИМЕНЯЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ:

Оправы изготовлены из материалов, которые не могут вызвать раздражение, аллергические или токсические реакции в процессе их эксплуатации при контакте с кожей человека.

Пластмассовые оправы произведены из ацетата целлюлозы (полимер ацетата целлюлозы (69-75 %) и диэтилфталата (25-31 %)), шарниры и винты – нейзельбер (N18CUNI18ZN20).

Металлические и комбинированные оправы произведены из нейзильбера (N18CUNI18ZN20) и ацетата целлюлозы (полимер ацетата целлюлозы (69-75 %) и диэтилфталата (25-31%)) или чистого титана (номер CAS 7740-32-6, номер EINECS 241-036-9), шарниры и винты произведены из нейзельбера (N18CUNI18ZN20). Наконечники заушников изготовлены из ацетата целлюлозы (полимер ацетата целлюлозы (69-75 %) и диэтилфталата (25-31%)). Носоупоры произведены из силикона LSR50.

Транспортировочные вставки произведены из акрила Polycryl Clear.

Материалы соответствуют требованиям биологической безопасности.

6. МАРКИРОВКА:

На правом заушнике - наименование производителя, знак соответствия и страна производства.

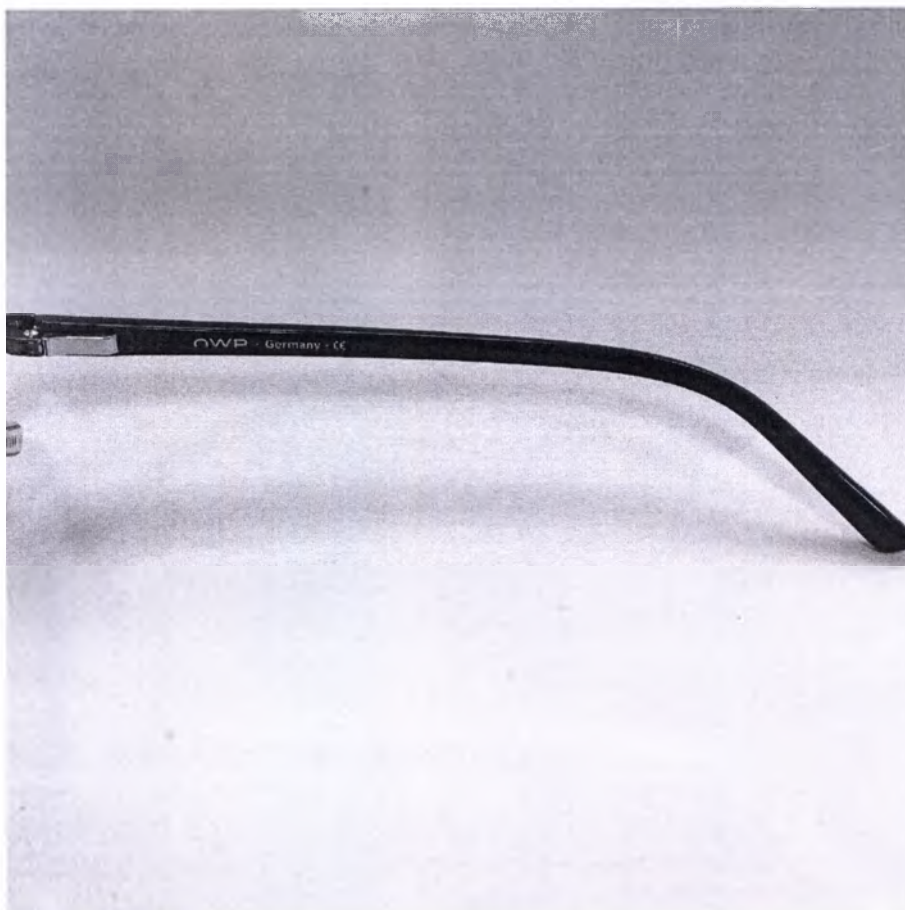


Рис. 5. Маркировка оправ. Правый заушник.

На левом заушнике заводская маркировка, с указанием:
номера модели (1372), технического размера (54-14-135), код цвета или покрытия (300).

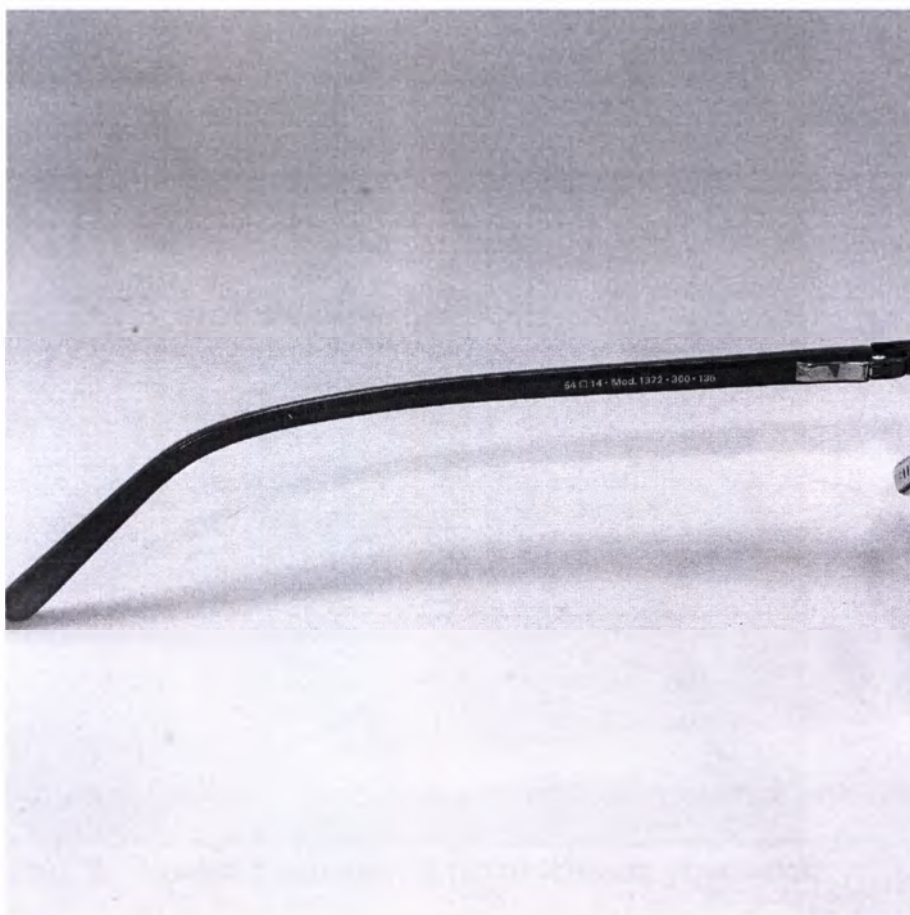


Рис. 6. Маркировка оправ. Левый заушник.

Каждая оправа упаковывается в индивидуальную потребительскую полиэтиленовую упаковку. На потребительскую упаковку (полиэтиленовый пакет) наносится знак соответствия.



Рис. 7. Индивидуальная полиэтиленовая упаковка.

На полиэтиленовой упаковке каждой оправы или на этикетке, вкладываемой в полиэтиленовую упаковку, должны быть указаны:

- номинальные значения основных размеров;
- номер модели;
- цвет модели;
- наименование продукта;
- производитель;
- дата производства;
- срок годности;
- знак соответствия.

Оправы, упакованные в полиэтиленовую упаковку, должны быть плотно уложены в групповые упаковочные коробки. В групповую упаковочную коробку должны быть уложены оправы одного типа с одинаковыми основными размерами, в количестве 8 - 10 шт.

На каждую групповую упаковочную коробку должна быть наклеена этикетка предприятия-изготовителя, на которой должны быть указаны:

- номер модели;
- цвет модели;
- номинальные значения основных размеров;
- количество оправ

Размеры упаковочной коробки, в см (длина x ширина x высота): 23 x 15 x 5,8.

Максимальная нагрузка на групповую упаковочную коробку 10 кг.

Транспортная тара по согласованию с заказчиком.

Оправы, упакованные в транспортную тару, должны быть устойчивы к воздействию транспортной тряски с максимальным ускорением 30 м/с² и частотой от 2 до 3 Гц.

Маркировка транспортной тары с нанесением манипуляционного знака «Осторожно, хрупкое».

7. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ ИЗДЕЛИЯ: Очковая оправа после вставки в нее линз не должна терять первоначальной формы. Ободки должны быть симметричны. Сколы, царапины, зазоры между очковыми линзами и ободками рамки оправы, а также другие дефекты сборки очков не допускаются.

Очковые линзы, вставленные в оправу, не должны смещаться и выпадать из световых проемов оправы при нормальной эксплуатации очков.

8. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:

- не рекомендуется оставлять оправы на прямом солнечном свете при высоких температурах (например, на панели управления автомобилем);
- необходимо избегать падения оправы на твердые поверхности, а также механических нагрузок, способных повредить оправу;
- для хранения оправы необходимо использовать чехол или футляр, не допускается ношение оправы в карманах одежды или сумках во избежание появления царапин на покрытии и механических повреждений;
- надевать и снимать очки необходимо двумя руками — это предотвратит их деформацию;
- необходимо избегать ношения очков во время сна;
- не допускается прикладывать к оправе значительные механические усилия;
- следует соблюдать осторожность при занятиях спортом и производстве работ, предполагающих резкие движения головой, наклоны, прыжки и удары.
- Не допускается прикладывать к оправе значительные механические усилия;
- Оправу следует хранить в футляре либо в иной упаковке, исключающей возможность механического повреждения;
- Полный средний срок службы оправы составляет не менее 3-х лет;
- Условия хранения: в отапливаемых помещениях при температуре окружающей среды от + 5°C до + 50°C, относительной влажности воздуха 80%; атмосферное давление – 700-1060 гПа
- Во время хранения не допускается воздействие агрессивных веществ (кислот, щелочей) и органических растворителей или их паров.

9. УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ

Оправы корректирующих очков применяются во всех климатических зонах, в любое время суток.

10. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПРИМЕНЕНИИ

При применении оправ очковых следует соблюдать осторожность при занятиях спортом и производстве работ, предполагающих резкие движения головой, наклоны, прыжки и удары.

11. ВОЗМОЖНЫЕ ПОБОЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПРИ ПРИМЕНЕНИИ

Возможны аллергические реакции при индивидуальной непереносимости материалов оправ.

12. СВЕДЕНИЯ О ВОЗМОЖНОМ ВЛИЯНИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА СПОСОБНОСТЬ УПРАВЛЯТЬ ТРАНСПОРТНЫМИ СРЕДСТВАМИ, МЕХАНИЗМАМИ

Водителям, имеющим проблемы со зрением, оправы корректирующих очков обеспечивают возможность управления транспортными средствами и механизмами (при изготовлении из оправ очков корректирующих).

13. СТЕРИЛЬНОСТЬ

Нестерильно.

14. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

Оправы корректирующих очков должны ремонтироваться в специальных лабораториях, имеющих лицензию на производство, техническое обслуживание и ремонт.

15. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Срок хранения оправ: пластмассовых и комбинированных – 5 лет; металлических – 10 лет.

Полный срок службы оправ – не менее 3 лет при количестве качаний заушника не более 30 000.

16. ТРАНСПОРТИРОВКА

Транспортировка оправ корректирующих очков производится всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими для данного вида транспорта.

Температура от - 45°C до + 50°C

Относительная влажность до 98%

Атмосферное давление 700-1060 гПа

17. УТИЛИЗАЦИЯ

Оправы не содержат вредных веществ и компонентов, представляющих опасность для здоровья людей и окружающей среды в процессе и после окончания срока службы и при утилизации. Оправы корректирующих очков подлежат утилизации вместе с бытовыми отходами.

18. СЕРТИФИКАТЫ

Производитель использует внутреннюю систему качества, которая ежегодно проверяется и актуализируется.

19. УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ:

ООО «Резентель»

Юридический адрес: 111024, г. Москва, шоссе Андроновское, 26, стр. 6, пом. 11Б
Телефон 8(495) 660-01-25

Клаус Липперт
Финансовый директор
«ОВП Бриллен ГмбХ»

Подпись [подпись]

Дата 16 марта 2017

В 0451/17

Протокол № В 0451/2017

Я, Готфрид Браун, настоящим заверяю подлинность подписи, поставленной в моем присутствии

г-ном Клаусом Липпертом,

дата рождения: 10 марта 1974 года

адрес: 94535 Эгинг-ам-Зее, Мюхлбергштрассе, 16,

личность которого установлена,

действующим

от имени

компании «ОВП Бриллен ГмбХ»,

компании, зарегистрированный офис которой находится в Пассау, Германия.

На основании изучения электронной версии торгового реестра 15 марта 2017 года, настоящим удостоверяю, что компания «ОВП Бриллен ГмбХ» зарегистрирована окружным судом г. Пассау за № HRB 4477 и что г-н Клаус Липперт уполномочен действовать самостоятельно в качестве законного представителя компании и уполномоченного доверенного лица.

Пассау, 16 марта 2017 года

[подпись]

Готфрид Браун

(Нотариус в Пассау)

Круглая гербовая печать: Готфрид Браун, нотариус в Пассау.

[Печать]: Бавария, Президент Земельного суда Пассау.

АПОСТИЛЬ

(Гаагская конвенция от 5 октября 1961 года)

1. Страна: Федеративная Республика Германия
Настоящий официальный документ
2. Подписан нотариусом Готфридом Брауном
3. Выступающим в качестве нотариуса в Пассау.
4. Скреплен печатью нотариуса Готфрида Брауна в Пассау

Удостоверено

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------|
| 5. В Пассау | 6. 21 марта 2017 года |
| 7. Президентом Земельного суда Пассау | |
| 8. За № 9Е Ар 87/2017 | |
| 9. Печать | 10. Подпись |
| | <i>[подпись]</i> |
| | Ева-Мария Кайзер-Лойхт |
| | Президент Земельного суда |

[Печать]: Бавария, Президент Земельного суда Пассау.

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Мамедовым Тимуром Джаванишировичем
вид на жительство: №820081864 выдан отделением УФМС по Ставропольскому краю от
4.10.12. года.

Российская Федерация

Город Москва

Десятого апреля две тысячи семнадцатого года

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи
переводчика Мамедова Тимура Джаванишировича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 7-16517.

Взыскано государственной пошлины(по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: --- руб.



Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 23 лист(а)(ов)

Нотариус

Г.Б. Акимов

